



مشروع

مذكرة اتفاق

بين

جامعة "BLUEFIELD STATE COLLEGE"

و

جامعة وهران 2 محمد بن أحمد

ص.ب 1015 المنور - موقع بلقايد
وهران 31000
الجزائر

جامعة بلوفيلد جامعة وهران 2 محمد بن أحمد
219 شارع روك
بلوفيلد غرب فرجينيا 24701
الولايات المتحدة الأمريكية

في إطار الإتصالات التي أجريت بين جامعة "BLUEFIELD STATE COLLEGE"، الكائن مقرها بـ: 219 شارع روك، بلوفيلد، غرب فرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية وجامعة وهران 2 محمد بن أحمد، ص.ب 1015 المنور، موقع بلقايد، وهران 31000، الجزائر. تم إبرام مذكرة إتفاق رسمية بين جامعة BLUEFIELD STATE COLLEGE "الآتي بيانها بالإختصار "ج.د.ب" "B.S.C" وجامعة وهران 2 محمد بن أحمد، المعينة فيما يلي بـ "ج.و.2".

ترغب كل من "ج.د.ب" و "ج.و.2" تطبيق بعض برامج تعاون تفيد المؤسسات التعليمية حسب الترتيب مع تعزيز تطوير الدراسات المتبادلة وكذا نشاطات البحث والتكوين وغيرها من البرامج التعليمية ذات المصلحة المشتركة.

عقد:

بموجب العلاقة المزمع إنشاؤها وإعتبارها، إتفقت الأطراف على ما يلي:

1. يحل العقد الحالي جميع الإتفاقات السابقة المبرمة بين الأطراف. تعتبر المحادثات و الإتفاقات والإتفاقيات السابق إجراؤها سواء شفوية أو مكتوبة متضمنة في العقد الحالي. ويقتضي أي تغيير يطرأ تحرير عقد كتابي بين الأطراف.

2. لا يعتبر العقد الحالي بمثابة عقد يترتب عنه إلتزامات قانونية أو مالية بين "ج.د.ب" و "ج.و.2". بيد أنه تم تحرير هذا العقد بغرض تسهيل وتطوير برامج الدراسات وعلاقات البحث وكذا البرامج الرسمية للتبادل و ذات المنفعة المشتركة.

3. تم الإتفاق بين "ج.د.ب" و "ج.و.2" على العمل معا من أجل تعزيز ما يلي:

- أ. تبادل الطلبة.
- ب. تبادل المؤهلات والعمال.
- ت. تطوير السيرة الذاتية.
- ث. تبادل العتاد والوثائق والتجهيز.
- ج. البحوث التعاونية في أي ميدان ذي مصلحة مشتركة للجامعتين.
- ح. إنشاء وتنظيم المؤتمرات.
- خ. المبادلات الثقافية وغيرها من النشاطات التي تهدف إلى توطيد العلاقات الثقافية وكذا التفاهم بين الولايات المتحدة الأمريكية ودولة الجزائر.
- د. تسهيل تحويل الطلبة بين المؤسساتين، إلى جانب أي نشاط آخر متبادل بين الطرفين.

4. يدرج العقد الحالي في المشاريع الخاصة المعدة من طرف الوحدات الأكاديمية والإدارية لهتين المؤسساتين والمجسدة في العقود اللاحقة، وستمثل به الموضوع والإطار. تماشياً مع المشاريع العلمية التي سيتم تطويرها ومذكرات الاتفاق التي سيتم إنشاؤها وتوقيعها بين الأطراف فيما يتعلق بالشروط العلمية لهذه المشاريع.
5. يمتد العقد الحالي بمجرد توقيعه بين الأطراف لمدة ثلاثة (03) سنوات وينقضي بعد تاريخ توقيعه من الأطراف. بناء على عقد مكتوب بين الأطراف. يمكن أن يتم تجديد العقد الحالي لمدة إضافية مرفق بتبليغ وهذا على الأقل لمدة ستة (06) أشهر قبل انقضاء العقد. يمكن لأي طرف إنهاء الاتفاق، مقابل ترقيب إشعار مكتوب على الأقل ستة (06) أشهر متضمن نية فسخ العقد.
6. أي طرف غير ملزم بإنفاق مصاريف في إطار العقد الحالي. وفي حالة إنفاقها على سبيل العقد الحالي، فيبقى كل طرف مسؤولاً عن موارده الضرورية من أجل تسديد التزاماته بموجب العقد الحالي.
7. لا يجوز إجراء أي تنفيذ لجزء من العقد الحالي أو بدء مشاريع علمية قبل تأمين كتابي للموارد الكافية للميزانية. يمكن لكل من "ج.د.ب" و "ج.و.2" البحث معاً أو انفرادياً عن التمويل وغيرها من المساعدة من الغير من أجل دعم النشاطات في إطار العقد الحالي.
8. لا يجوز تفسير هذا العقد على أنه ينشئ علاقة شركاء أو وسطاء أو مستخدمين مؤسسات مشتركة أو عمال بين الأطراف. ويعمل الأطراف تحت إطار هذا الاتفاق بصفة مشاركين مستقلين. في حالة تقرير الأطراف الانخراط في أنشطة منطوية على عمل، فيتعين ضرورة عقد اتفاقات منفصلة بخصوص هذه المسائل.
9. يحوز كلا الطرفين على حق إنهاء الاتفاقية الحالية بسبب أو بدونه مع ترقيب إشعار خطي مدته ستة (06) أشهر موجه للطرف الآخر.
10. يسري العمل بالعقد الحالي بمجرد توقيه من طرف كافة ممثلي كلتي المؤسساتين المؤهلين لذلك.
11. الموظفون المراد الاتصال بهم:

إثباتا لذلك، قام كل من ممثل ج.د.ب و ممثل ج.و.2 بالتوقيع على نسختين من الإتفاق الحالي.

الدكتور و مدير الجامعة،

السيد عمرون صديق

جامعة وهران 2 محمد بن أحمد

دكتورة التعليم رئيسة جامعة

السيدة مارشا كروتسنگ

"BLUEFIELD STATE COLLEGE"

Marsha T. Krotzeng

التوقيع:

التاريخ:

التوقيع: السيد محمد بن أحمد
التاريخ: د. صديق عمرون

